



1ST SESSION, 39TH LEGISLATURE, ONTARIO
57 ELIZABETH II, 2008

1^{re} SESSION, 39^e LÉGISLATURE, ONTARIO
57 ELIZABETH II, 2008

Bill 124

Projet de loi 124

**An Act to amend the
Smoke-Free Ontario Act
with respect to cigarillos**

**Loi modifiant la
Loi favorisant un Ontario sans fumée
en ce qui a trait aux cigarillos**

Co-sponsors:
Ms Gélinas
Mr. Levac

Coparrains :
M^{me} Gélinas
M. Levac

Private Members' Bill

Projet de loi de députés

1st Reading November 5, 2008
2nd Reading November 27, 2008
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 5 novembre 2008
2^e lecture 27 novembre 2008
3^e lecture
Sanction royale

*(Reprinted as amended by the Standing Committee
on the Legislative Assembly and as reported
to the Legislative Assembly December 4, 2008)*

*(Réimprimé tel qu'il a été modifié par le
Comité permanent de l'Assemblée législative
et rapporté à l'Assemblée législative le 4 décembre 2008)*

*(The provisions in this bill will be renumbered
after 3rd Reading)*

*(Les dispositions du présent projet de loi
seront renumérotées après la 3^e lecture)*

Printed by the Legislative Assembly
of Ontario

Imprimé par l'Assemblée législative
de l'Ontario



This reprint of the Bill is marked to indicate the changes that were made in Committee.

The changes are indicated by underlines for new text and a ~~strikethrough~~ for deleted text.

La présente réimpression du projet de loi comporte des symboles qui indiquent les modifications apportées en comité.

Le nouveau texte est souligné et le texte supprimé est ~~rayé~~.

EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Smoke-Free Ontario Act* to prohibit the sale of cigarillos in packages of less than 20 cigarillos and to prohibit the sale of ~~tobacco products that include flavouring agents~~ flavoured cigarillos.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi favorisant un Ontario sans fumée* afin d'interdire la vente de cigarillos en paquets de moins de 20 cigarillos ainsi que la vente de ~~produits du tabac contenant des agents aromatisants~~ cigarillos aromatisés.

**An Act to amend the
Smoke-Free Ontario Act
with respect to cigarillos**

Note: This Act amends the *Smoke-Free Ontario Act*. For the legislative history of the Act, see the Table of Consolidated Public Statutes – Detailed Legislative History on www.e-Laws.gov.on.ca.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

~~—1. Subsection 1 (1) of the *Smoke-Free Ontario Act* is amended by adding the following definition:~~

~~“cigarillo” includes any of the following products weighing 4 grams or less, that is 120 millimetres or less in length:~~

- ~~—1. A tobacco product that is sold as a cigarillo.~~
- ~~—2. A tobacco product that is in the form of a roll or tube that is intended for smoking and that consists of a filler composed of pieces of natural or reconstituted leaf tobacco, and a wrapper of natural or reconstituted leaf tobacco; (“cigarillo”)~~

1. Subsection 1 (1) of the *Smoke-Free Ontario Act* is amended by adding the following definitions:

“cigarillo” includes any of the following products:

1. A tobacco product that is sold as a cigarillo.
2. A tobacco product that,
 - i. weighs less than 1.4 grams, or such other weight as may be prescribed,
 - ii. is in the form of a roll or a tube, and
 - iii. has a wrapper that contains natural or reconstituted leaf tobacco.
3. A tobacco product that,
 - i. has a cellulose, acetate or other type of filter,
 - ii. is in the form of a roll or a tube, and
 - iii. has a wrapper that contains natural or reconstituted leaf tobacco.
4. Any other tobacco product prescribed to be a cigarillo; (“cigarillo”)

**Loi modifiant la
Loi favorisant un Ontario sans fumée
en ce qui a trait aux cigarillos**

Remarque : La présente loi modifie la *Loi favorisant un Ontario sans fumée*, dont l'historique législatif figure à la page pertinente de l'Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public codifiées sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

~~—1. Le paragraphe 1 (1) de la *Loi favorisant un Ontario sans fumée* est modifié par adjonction de la définition suivante :~~

~~«cigarillo» S'entend notamment des produits suivants qui pèsent au plus 4 grammes et mesurent au plus 120 millimètres de longueur :~~

- ~~—1. Les produits du tabac vendus comme cigarillos.~~
- ~~—2. Les produits du tabac qui sont sous forme de rouleaux ou tubes destinés à être fumés et qui sont formés d'une tripe composée de morceaux de tabac en feuilles naturel ou reconstitué et d'une cape ou robe faite de tabac en feuilles naturel ou reconstitué. («cigarillo»)~~

1. Le paragraphe 1 (1) de la *Loi favorisant un Ontario sans fumée* est modifié par adjonction des définitions suivantes :

«cigarillo» S'entend notamment des produits suivants :

1. Les produits du tabac vendus comme cigarillos.
2. Les produits du tabac qui réunissent les conditions suivantes :
 - i. ils pèsent moins de 1,4 gramme, à moins qu'un autre poids ne soit prescrit,
 - ii. ils prennent la forme de rouleaux ou de tubes,
 - iii. ils sont formés d'une cape ou robe contenant du tabac en feuilles naturel ou reconstitué.
3. Les produits du tabac qui réunissent les conditions suivantes :
 - i. ils ont un filtre fait notamment de cellulose ou d'acétate,
 - ii. ils prennent la forme de rouleaux ou de tubes,
 - iii. ils sont formés d'une cape ou robe contenant du tabac en feuilles naturel ou reconstitué.

“flavoured cigarillo” includes a cigarillo that is represented as being flavoured, that contains a flavouring agent or that is presented by its packaging, by advertisement or otherwise as being flavoured; (“cigarillo aromatisé”)

“flavoured tobacco product” includes a tobacco product that is represented as being flavoured, that contains a flavouring agent or that is presented by its packaging, by advertisement or otherwise as being flavoured, but does not include a flavoured cigarillo; (“produit du tabac aromatisé”)

2. Section 5 of the Act is amended by adding the following subsection:

Same, cigarillos

(3) No person shall sell or offer to sell cigarillos at retail or for subsequent sale at retail or distribute or offer to distribute them for that purpose unless the cigarillos are contained in packages of at least 20 cigarillos or such greater number as may be prescribed by regulation.

~~—3. The Act is amended by adding the following section:~~

FLAVOURING AGENTS

Flavouring agents

~~—6.1 No person shall sell or offer to sell a tobacco product that includes a flavouring agent, unless the flavouring agent has been prescribed by regulation.~~

~~3. The Act is amended by adding the following section:~~

FLAVOURED TOBACCO PRODUCTS

Flavoured cigarillos

~~6.1 (1) No person shall sell or offer to sell a flavoured cigarillo, unless the flavoured cigarillo has been prescribed.~~

Flavoured tobacco products

~~(2) No person shall sell or offer to sell a flavoured tobacco product that has been prescribed as prohibited.~~

~~3.1 (1) Subsection 15 (1) of the Act is amended by striking out “section 5 or 9” and substituting “section 5, 6.1 or 9”.~~

~~(2) The Table to section 15 of the Act is amended by striking out “5” in Column 1 and substituting “5, 6.1”.~~

~~—4. Subsection 19 (1) of the Act is amended by adding the following clause:~~

~~(d.1) prescribing flavouring agents for the purposes of section 6.1;~~

~~4. Subsection 19 (1) of the Act is amended by adding the following clauses:~~

~~(a.0.1) prescribing a maximum weight for the purposes of~~

~~4. Tout autre produit du tabac prescrit comme étant un cigarillo. («cigarillo»)~~

~~«cigarillo aromatisé» S’entend notamment des cigarillos qui sont présentés comme étant aromatisés, notamment par leur emballage, dans la publicité ou autrement, ou qui contiennent un agent aromatisant. («flavoured cigarillo»)~~

~~«produit du tabac aromatisé» S’entend notamment des produits du tabac qui sont présentés comme étant aromatisés, notamment par leur emballage, dans la publicité ou autrement, ou qui contiennent un agent aromatisant. Sont toutefois exclus de la présente définition les cigarillos aromatisés. («flavoured tobacco product»)~~

~~**2. L’article 5 de la Loi est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**~~

Idem, cigarillos

(3) Nul ne doit vendre ni mettre en vente des cigarillos au détail ou en vue d’une vente au détail subséquente, en distribuer ni offrir d’en distribuer à cette fin à moins qu’ils ne soient dans des paquets qui en comprennent au moins 20 ou un nombre supérieur qui peut être prescrit par règlement.

~~—3. La Loi est modifiée par adjonction de l’article suivant :~~

AGENTS AROMATISANTS

Agents aromatisants

~~—6.1 Nul ne doit vendre ni mettre en vente des produits du tabac contenant des agents aromatisants à moins que ceux-ci n’aient été prescrits par règlement.~~

~~3. La Loi est modifiée par adjonction de l’article suivant :~~

PRODUITS DU TABAC AROMATISÉS

Cigarillos aromatisés

~~6.1 (1) Nul ne doit vendre ni mettre en vente des cigarillos aromatisés sauf s’ils ont été prescrits.~~

Produits du tabac aromatisés

~~(2) Nul ne doit vendre ni mettre en vente des produits du tabac aromatisés qui ont été prescrits comme étant interdits.~~

~~3.1 (1) Le paragraphe 15 (1) de la Loi est modifié par substitution de «l’article 5, 6.1 ou 9» à «l’article 5 ou 9».~~

~~(2) Le tableau de l’article 15 de la Loi est modifié par substitution de «5, 6.1» à «5» à la colonne 1.~~

~~—4. Le paragraphe 19 (1) de la Loi est modifié par adjonction de l’alinéa suivant :~~

~~(d.1) prescrire des agents aromatisants pour l’application de l’article 6.1;~~

~~4. Le paragraphe 19 (1) de la Loi est modifié par adjonction des alinéas suivants :~~

~~a.0.1) prescrire un poids maximal aux fins de la disposi-~~

paragraph 2 of the definition of “cigarillo” in subsection 1 (1);

(a.0.2) prescribing tobacco products for the purposes of paragraph 4 of the definition of “cigarillo” in subsection 1 (1);

(a.2.1) defining “flavouring agent” for the purposes of the definitions of “flavoured cigarillo” and “flavoured tobacco product” in subsection 1 (1);

(d.1) prescribing flavoured cigarillos for the purposes of subsection 6.1 (1);

(d.2) prescribing prohibited flavoured tobacco products for the purposes of subsection 6.1 (2);

Commencement

~~5. This Act comes into force on January 1, 2009.~~

Commencement

5. This Act comes into force on a day to be named by proclamation of the Lieutenant Governor.

Short title

6. The short title of this Act is the *Smoke-Free Ontario Amendment Act (Cigarillos), 2008*.

tion 2 de la définition de «cigarillo» au paragraphe 1 (1);

a.0.2) prescrire des produits du tabac aux fins de la disposition 4 de la définition de «cigarillo» au paragraphe 1 (1);

a.2.1) définir «agent aromatisant» aux fins des définitions de «cigarillo aromatisé» et de «produit du tabac aromatisé» au paragraphe 1 (1);

d.1) prescrire des cigarillos aromatisés pour l'application du paragraphe 6.1 (1);

d.2) prescrire des produits du tabac aromatisés qui sont interdits pour l'application du paragraphe 6.1 (2);

Entrée en vigueur

~~5. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.~~

Entrée en vigueur

5. La présente loi entre en vigueur le jour que le lieutenant-gouverneur fixe par proclamation.

Titre abrégé

6. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2008 modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée (cigarillos)*.